



### 書院膳堂新承辦商 New Caterer of UC Canteens

書院膳堂管理委員會於2015年5月21日的第三十五次會議中選出「開心軒有限公司」為本院膳堂之新承辦商，合約為期三年，由2015年7月起生效。

The College Canteen Management Committee has at its 35<sup>th</sup> meeting on 21 May 2015 selected "Joyful Inn Ltd" as the new caterer of the College canteens for a term of three years starting from July 2015.

「開心軒有限公司」聯絡方法 Contact Information of Joyful Inn Ltd.	
學生膳堂 Student Canteen	2832 2179
職員餐廳聚賢軒 Staff Canteen	2832 2169
傳真 Fax	2832 2159
電郵 Email	joyfulinnlimited@gmail.com

書院膳堂將於8月3日重新營業，八月份開放時間如下：

The College canteens will re-open on 3 August and the opening hours in August 2015 are as follows:

學生飯堂 Student Canteen	星期一至六及公眾假期 Monday to Saturday and Public Holidays	9:00 am - 9:00 pm
	星期日 Sunday	休息 Closed
聚賢軒 Staff Canteen	星期一至五及星期日 Monday to Friday and Sunday	11:30 am - 2:30 pm; 5:00 pm - 9:00 pm
	星期六 Saturday	休息 Closed

\* 學生飯堂於八月三日的營業時間為上午十一時正至晚上九時正。

The opening hours of the Student Canteen on 3 August 2015 will be from 11:00 am to 9:00 pm.

### 下期《聯合動態》截稿日期 Next Issue of United News

下期《聯合動態》將於2015年8月17日出版。歡迎教職員報告研究、著作、出席會議及其他人事動態。稿件請於2015年7月20日或以前送達書院曾肇添樓201室或傳真至2603 5412或電郵至unitedcollege@cuhk.edu.hk。來稿請以中文及英文撰寫。查詢請致電3943 1696與本院郭芷欣女士聯絡。書院同仁如不欲收取印刷版本，請電郵至rukiakwok@cuhk.edu.hk。《聯合動態》同時上載於書院網頁以供瀏覽：[http://www.cuhk.edu.hk/uc/UC\\_NEWS](http://www.cuhk.edu.hk/uc/UC_NEWS)。

The next issue of *United News* will be published on 17 August 2015. Staff members are welcome to report their research, publications, conferences attended as well as other information. Contributions in both Chinese and English should be sent to Room 201, Tsang Shiu Tim Building, United College or by fax to 2603 5412 or via email to unitedcollege@cuhk.edu.hk on or before 20 July 2015. For enquiries, please contact Ms Rukia T Y Kwok at 3943 1696. College members who do not want to receive hard copy newsletters are welcome to send email to rukiakwok@cuhk.edu.hk. Online version of *United News* is also available at: [http://www.cuhk.edu.hk/uc/UC\\_NEWS](http://www.cuhk.edu.hk/uc/UC_NEWS).

### 書院生活預覽 College Event Calendar (15/7 - 16/8/2015)

項目 Item	日期及時間 Date & Time	地點 Venue	聯絡人 Contact Person
教職員太極班(高班) UC Staff Tai Chi Course (Advanced)	21/7/2015 5:40 pm - 7:10 pm	文怡閣 UC Staff Common Room	陳文軒先生 Mr Tony Chan 3943 7345 / 3943 1947
暑期外地學分進修計劃 Non-local Credit-bearing Summer Studies Schemes	5 - 8/2015	英國 / 美國 / 韓國 United Kingdom / United States / Korea	周鍾寶華女士 Mrs Jackie Chow 3943 8655 / 3943 7580
中外大學生暑期教育扶貧活動 Summer Service and Learning Programme in Rural China	5 - 8/2015	中國大陸 Mainland China	陳文軒先生 Mr Tony Chan 3943 7345 / 3943 1560
服務體驗實習計劃 Service Learning Internship Programme	5 - 8/2015	台灣及泰國 Taiwan and Thailand	陳文軒先生 Mr Tony Chan 3943 7345 / 3943 1560
荷蘭烏特勒支大學暑期課程 Summer Programme at Utrecht University, the Netherlands	5 - 18/7/2015	荷蘭烏特勒支大學 Utrecht University, the Netherlands	周鍾寶華女士 Mrs Jackie Chow 3943 8655 / 3943 1696
華東師範大學互訪計劃：城市與文化發展——聚焦上海和香港 City and Culture Development: Focus Shanghai and Hong Kong	13 - 26/7/2015	華東師範大學 East China Normal University	周鍾寶華女士 Mrs Jackie Chow 3943 8655 / 3943 7580
薪火計劃：中大聯合·兩岸清華·服務學習體驗 Pass-it-on: Service Learning Programme by United College and Cross-strait Tsinghua	Part I: 12 - 22/7/2015 (北京 Beijing) Part II: 22/7 - 1/8/2015 (台灣 Taiwan) Part III: 1 - 11/8/2015 (香港 Hong Kong)	北京 / 台灣 / 香港 Beijing / Taiwan / Hong Kong	周鍾寶華女士 Mrs Jackie Chow 3943 8655 / 3943 7571
新生輔導日 Freshmen Orientation Day	11/8/2015	康本國際學術園2樓 2/F, Yasumoto International Academic Park	周鍾寶華女士 Mrs Jackie Chow 3943 8655 / 3943 7562